

KitchenAid

5 CUP CORDLESS FOOD CHOPPER

5KFCB519
OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	12
FR	Le manuel d'utilisation	22
IT	Manuale del proprietario	33
NL	Gebruikershandleiding	43
ES	El manual del propietario	52
PT	Manual do proprietário	61
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	71
SV	Användarhandbok	81
NO	Brukerhåndbok	90
FI	Omistajan Opas	99
DA	Brugervejledning	107
IS	Notandahandbók	115
PL	Instrukcja Obsługi	124
CS	Uživatelská Příručka	133
TR	Kullanıcı Kilavuzu	142
UA	Посібник з експлуатації	151
AR	دليل المالك	1

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

⚠ PELIGRO

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

⚠ ADVERTENCIA

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Para evitar que se produzca una descarga eléctrica, no sumerja la base, el adaptador de carga, el cable ni la toma de corriente de la picadora de alimentos inalámbrica en agua u otros líquidos.
3. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia o de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.

4. No deje nunca el aparato desatendido si lo utiliza cerca de niños o son ellos los que lo hacen.
5. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
6. Apague el aparato (O) cuando no esté utilizándose antes de montar y desmontar las piezas y de su limpieza. Para desenchufar el cargador, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
7. Solo Unión Europea: Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños. No deje que sea un niño el que realice la limpieza o el mantenimiento del dispositivo o, si lo es, que esté sin supervisión.
8. Solo Unión Europea: Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva.
9. Evite el contacto con las piezas móviles.
10. El aparato contiene baterías que no se pueden sustituir.
11. No utilice el aparato o el adaptador de carga si el cable o el enchufe están dañados, si el aparato no funciona correctamente o si se ha caído o presenta algún daño. Póngase en contacto con KitchenAid en el número de teléfono de su servicio de atención al cliente para obtener información sobre la inspección, la reparación o el ajuste.
12. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
13. No utilice el aparato al aire libre.
14. No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera.
15. Mantenga alejados de la cuchilla las manos y los utensilios mientras pica los alimentos para reducir el riesgo de lesiones graves a las personas o a la picadora de alimentos inalámbrica. Puede utilizarse un raspador, pero solo cuando la picadora de alimentos inalámbrica no está en funcionamiento.
16. Las cuchillas son afiladas. Extreme el cuidado cuando manipule cuchillas muy afiladas, cuando vacíe la jarra y durante las tareas de limpieza.

17. Para reducir el riesgo de lesiones, no coloque nunca la cuchilla en la base sin colocar primero el recipiente correctamente en su lugar.
18. Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo por un cable o conjunto especial que puede solicitar a KitchenAid o a su agente de servicio.
19. Asegúrese de que la cubierta esté bien fijada antes de utilizar la picadora de alimentos inalámbrica.
20. No intente anular el mecanismo de bloqueo de la tapa.
21. No utilice un cable alargador. Enchufe el cargador directamente a una toma de corriente.
22. **ADVERTENCIA:** Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación extraíble suministrada con el aparato. No intente utilizar este cargador con ningún otro producto. Del mismo modo, no intente cargar el aparato con ningún otro cargador.
23. No incinere este aparato aunque esté gravemente dañado. Las pilas pueden explotar en un incendio.
24. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
25. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
26. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
 - Zona de cocina en tiendas, oficinas u otros entornos laborales
 - Granjas
 - Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
 - Hostales en los que se ofrecen desayunos
27. Tenga cuidado si se vierte líquido caliente en la picadora de alimentos inalámbrica, ya que podría salir despedido del aparato debido a un sobrecalentamiento repentino.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener información completa sobre el producto, instrucciones y vídeos, incluida la información de la garantía, visite **www.KitchenAid.eu**. Esto puede ahorrarle el coste de una llamada al servicio técnico. Para recibir una copia impresa gratuita de la información en línea, llame al **00 800 381 040 26**.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

Adaptador de carga:

Voltaje: 220-240 V~

Frecuencia: 50-60 Hz

Picadora de alimentos inalámbrica:

Voltaje: 12 V

NOTA: Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera.

ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS QUE USAN BATERÍAS DE IONES DE LITIO

Deseche siempre los productos que usan baterías de acuerdo con las normativas federales, estatales y locales. Póngase en contacto con una empresa de reciclaje de su zona para obtener información sobre los puntos de reciclaje disponibles.

INTRODUCCIÓN

ANTES DE UTILIZARLO POR PRIMERA VEZ

1. Cargue la batería hasta que el indicador de estado de la batería se ilumine en verde fijo.
2. Limpie todas las piezas (consulte la sección "Cuidado y limpieza").
3. Retire todos los materiales de embalaje, si los hubiera.

ESTADO DE LA BATERÍA

ESTADO DE LA BATERÍA	% ESTADO DE LA BATERÍA	CARGA COMPLETA*	CARGA RÁPIDA**
Verde	Del 30 % al 100 %	40 cebollas	11 cebollas
Amarillo	Del 15 % al 30 % (considere cargarla)		
Rojo	Menos del 15 % (debe cargarse pronto)		

*Carga completa:

La picadora de alimentos inalámbrica se carga completamente en 2 horas. El indicador de estado de la batería parpadea cuando se carga y cambia a verde fijo cuando termina de cargarse. La picadora de alimentos inalámbrica picará aproximadamente 40 cebollas (con un peso de entre 90 y 110 gramos cada una) al seguir el mantenimiento recomendado de la batería.

**Carga rápida:

La picadora de alimentos inalámbrica se carga rápidamente en 10 minutos. La picadora de alimentos inalámbrica picará aproximadamente 11 cebollas (con un peso de entre 90 y 110 gramos cada una) con una sola carga rápida al seguir el mantenimiento recomendado de la batería.

NOTA: Asegúrese de cargar la batería cuando el indicador de estado de la batería esté en amarillo.

NOTA: Se recomienda guardar la picadora de alimentos inalámbrica a temperatura ambiente.

ALIMENTOS SUGERIDOS: CUCHILLA MULTIUSOS

COMIDA	CANTIDAD	PREPARACIÓN	VELOCIDAD	IMPULSOS***
Tenera	317 g (0,7 lb)	Córtelas en dados de 2,5 cm (1 pulgada)	Alta	Impulso rápido entre 10 y 15 veces
Pan, galletas o galletitas saladas	hasta 4 tazas	Rompa el pan, las galletas o las galletitas saladas en trozos que quepan en el recipiente antes de procesarlos.	Alta	Impulso rápido entre 20 y 30 veces
Frutas y verduras cocidas	hasta 2,5 tazas	Córtelas en dados de 2,5 cm (1 pulgada)	Alta	Impulso rápido entre 10 y 15 veces
Hierbas y especias	hasta 4 tazas	Añada las hierbas y especias tal cual; no es necesario prepararlas.	Alta	Impulso rápido entre 20 y 30 veces

***Los ajustes de procesamiento son aproximados. Los ajustes actuales pueden variar en función de la calidad de los alimentos y del tamaño de corte deseado.

COMIDA	CANTIDAD	PREPARACIÓN	VELOCIDAD	IMPULSOS***
Frutos secos	hasta 2,5 tazas	Meta nueces enteras	Alta	Impulso rápido entre 15 y 20 veces
Frutas y verduras frescas	hasta 3 tazas	Córtelas en dados de 2,5 cm (1 pulgada)	Alta	Impulso rápido entre 6 y 10 veces

SUGERENCIA: Para lograr un impulso rápido, debe pulsar el botón de encendido durante un segundo.

TABLA DE RECOMENDACIONES DEL ACCESORIO PARA BATIR

El accesorio para batir se puede usar para batir huevos, levantar claras a punto de nieve, montar nata, hacer mayonesa, etc. Utilice el recipiente para líquidos y el pico vertedor para preparar fácilmente mayonesa o aderezos.

ALIMENTOS SUGERIDOS	PREPARACIÓN DE ALIMENTOS	CANTIDAD	TIEMPO DE PROCESAMIENTO	AJUSTE
Huevos y claras de huevo	Rompa las cáscaras; separe las yemas de las claras según sea necesario; use 1/8 cucharadita de cremor tártaro por huevo.	Hasta 420 ml (1,5 tazas)	60 segundos	Velocidad 1
Nata para montar	Agregue la nata y los sabores que quiera al recipiente de trabajo.	Hasta 240 ml (1 taza)	30 segundos	Velocidad 2
Emulsiones (mayonesa, alioli, aderezo de ensalada)	Añada los ingredientes al recipiente de trabajo; utilice el recipiente para líquidos mientras mezcla para añadir aceites.	Hasta 350 ml (1,5 tazas)	60 segundos	Velocidad 2

SUGERENCIA: No utilice el batidor de varillas durante más de 60 segundos seguidos.

CARGA DE LA BATERÍA

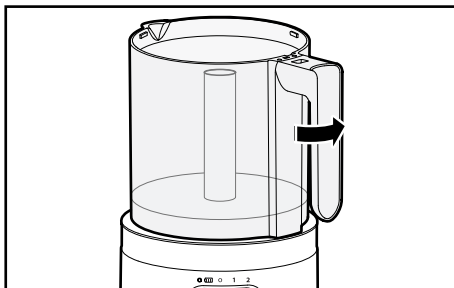
1. En primer lugar, deslice el control de velocidad hasta la posición de apagado (O). A continuación, inserte la clavija del adaptador de carga en el puerto de carga.
2. Enchufe el adaptador de carga a una toma de corriente con toma de tierra.
3. El indicador de estado de la batería parpadea cuando esta se carga. La batería se cargará por completo en 2 horas, cuando el indicador de estado de la batería se ilumine en verde fijo.

***Los ajustes de procesamiento son aproximados. Los ajustes actuales pueden variar en función de la calidad de los alimentos y del tamaño de corte deseado.

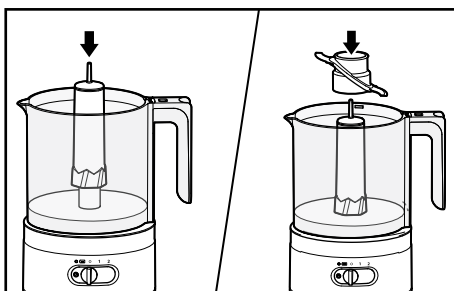
USO DEL PRODUCTO

IMPORTANTE: Asegúrese de que la picadora de alimentos inalámbrica está cargada antes de utilizarla.

1. Asegúrese de que el regulador de velocidad está en la posición de apagado (O) antes de colocar o quitar cualquier pieza.
2. Sujete el mango orientado hacia la parte frontal de la base. Gire hacia la izquierda y bloquee el recipiente en las ranuras de la base.



3. Gire y baje el adaptador de transmisión y, a continuación, la cuchilla multiuso o el accesorio para batir opcional en el centro del recipiente hasta que descanse en la parte inferior.



NOTA: La picadora de alimentos inalámbrica funciona con la cuchilla multiuso o con el accesorio para batir, pero no con ambos. No intente utilizar ambos al mismo tiempo.

4. Añada los ingredientes al recipiente. Coloque la tapa sobre el recipiente. Gírela hacia la izquierda y fíjela en su sitio. La tapa encajará con un clic cuando esté bien colocada.
5. Deslice el regulador de velocidad hasta el ajuste deseado (1 o 2).

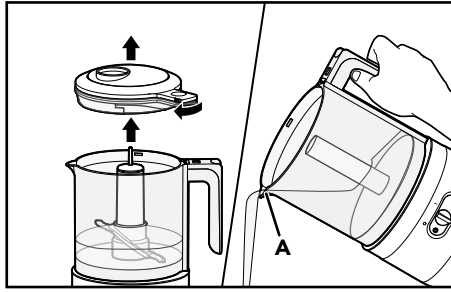
Para empezar, pulse el botón de impulsos/encendido situado en la parte superior del mango.

IMPORTANTE: El recipiente y la tapa deben estar bloqueados para que la picadora de alimentos inalámbrica funcione.

Utilice el recipiente para líquidos para añadir ingredientes líquidos cómodamente mientras procesa aderezos, mayonesas, salsas y mucho más. Utilice el pico vertedor para servir más fácilmente.

6. Para obtener un corte grueso, pulse y suelte rápidamente el botón de impulsos/encendido hasta obtener los resultados deseados.
7. Vierta lentamente los líquidos, como el aceite, en el recipiente para líquidos. El líquido se mezclará con los ingredientes a medida que estos giran dentro del recipiente.

8. Una vez finalizado el procesamiento, quite la tapa, el adaptador de transmisión y la cuchilla multiusos para utilizar el pico vertedor.



A. Pico vertedor

CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo. Asegúrese de que el control de velocidad esté en la posición de apagado (O).

1. Quite la tapa, la cuchilla multiusos y el adaptador de transmisión. Sujete firmemente la base. Gire y levante el recipiente para desbloquearlo de la base.
2. **Piezas aptas para el lavavajillas (solo bandeja superior):** Recipiente, tapa, accesorio para batir, adaptador de transmisión y cuchilla multiusos.
3. Limpie la base con un paño húmedo. No sumerja la base en agua.

NOTA: Utilice un jabón suave y evite los productos de limpieza abrasivos.

NOTA: Para un almacenaje cómodo, vuelva a montar la picadora de alimentos inalámbrica después de limpiarla.


SUGERENCIA: Puede utilizar la caja de almacenamiento de la picadora de alimentos inalámbrica para guardarla.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

RECICLAJE DEL PRODUCTO

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la legislación de la UE, la cobertura del Reino Unido y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.
- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: Directiva 2014/35/EU sobre baja tensión, Directiva 2014/30/EU sobre compatibilidad electromagnética, Directiva 2009/125/EC sobre diseño ecológico, Directiva RoHS 2011/65/EU y las siguientes enmiendas.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KICHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el “Garante”) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a “resolver” el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.
- b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:
Dos años de garantía integral a partir de la fecha de compra.
- c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.
- d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.
- e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:
 - Reparación del producto o de la pieza defectuosos
 - Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.
- f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.eu o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.
- h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

- a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.
- b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).
- c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.
- d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: www.kitchenaid.eu

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.